



TETĀ  
ARANDUPY  
SĀMBYHYĀ  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETĀ REKUĀI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jajapo O'Rondivepa Tape Pyahu  
Construyendo Juntos un Nuevo Rumo

CONTRATO N° 04 /2016

# Entre la Secretaría Nacional de Cultura y la firma Servicios Paraguayos S.A.

LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS N° 02/2016  
"SERVICIOS DE LIMPIEZA", ID N°: 301.801.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTH ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





TETÄ  
ARANDUPY  
SAMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

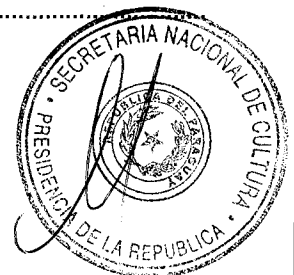
TETÄ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jajapo Oãandivepa Tãpe Pyahu  
Constituyendo Juntos un Nuevo Rumbo

# Condiciones Generales del Contrato

## Índice de Cláusulas

1. Definiciones.....
2. Orden de prelación de los Documentos del Contrato.....
3. Fraude y Corrupción .....
4. Interpretación.....
5. Idioma.....
6. Consorcio.....
7. Cumplimiento del artículo 40 de la Ley N° 2051/03.....
8. Notificaciones.....
9. Ley aplicable.....
10. Solución de controversias.....
11. Alcance de los servicios.....
12. Cumplimiento de los servicios y documentos.....
13. Responsabilidad del Contratista.....
14. Responsabilidad de la Contratante.....
15. Precio del Contrato.....
16. Condiciones de Pago.....
17. Impuestos y derechos.....
18. Garantía Cumplimiento.....
19. Derechos de Autor.....
20. Confidencialidad de la Información .....
21. Subcontratación.....
22. Especificaciones y Normas .....
23. Embalaje y Documentos.....
24. Seguros.....
25. Inspecciones y Pruebas.....
26. Multas.....
27. Garantía de los Servicios.....
28. Indemnización por accidente o muerte del personal.....
29. Medidas de prevención de accidentes de trabajo y Limitación de Responsabilidad.....
30. Cambio en las Leyes y Regulaciones.....

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





TETĀ  
ARANDUPY  
SAMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETĀ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jaipé Gãndivepa Tãpe Pyãu  
Construyendo Juntos un Nuevo Rumbo

- 31. Fuerza Mayor .....
- 32. Modificaciones al Contrato .....
- 33. Prórroga de los plazos .....
- 34. Terminación .....
- 35. Cesión.....

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



## Condiciones Generales del Contrato

- 1. Definiciones**
- 1.1. Las siguientes palabras y expresiones tendrán los significados que aquí se les asigna:
- (a) “Día” es día calendario.
  - (b) “CGC” son las Condiciones Generales del Contrato.
  - (c) “Contratante” Es el organismo, entidad y municipalidad que como consecuencia de un procedimiento de adjudicación, suscriba el contrato.
  - (d) “Servicios” son todos los servicios que el Contratista deba proporcionar al Contratante en virtud del Contrato.
  - (e) “Bienes” son todos los recursos materiales que guardan directa relación con el objeto del llamado y que el Contratista deberá proporcionar a su personal en virtud del Contrato.
  - (f) “CEC” significa las Condiciones Especiales del Contrato.
  - (g) Es la persona física o jurídica que suscribe el contrato para la provisión de los servicios.
  - (i) “DNCP” Dirección Nacional de Contrataciones Públicas.
- 2. Orden de prelación de los Documentos del Contrato**
- 2.1 Sujetos al orden de precedencia establecido en el Contrato, se entiende que todos los documentos que forman parte integral del mismo (y todos sus componentes allí incluidos) son correlativos, complementarios y recíprocamente aclaratorios. El Contrato deberá leerse de manera integral.
- 3. Fraude y Corrupción**
- 3.1 La Contratante exige que los Proveedores y Contratistas, observen los más altos niveles éticos, ya sea durante el proceso de licitación o de ejecución de un contrato. La Contratante actuará frente a cualquier hecho o reclamación que se considere fraudulento o corrupto.
- 3.2 Si se comprueba que el Contratista, sus representantes o empleados han incurrido en prácticas fraudulentas o corruptas, la Contratante deberá, sin perjuicio de otras medidas que pueda adoptar en virtud a la Ley N° 2051/03 y al Contrato:
- a) Remitir los antecedentes del Contratista directamente involucrado en las prácticas fraudulentas o corruptivas, a la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, a los efectos de la aplicación de las sanciones previstas en el Título Séptimo de la Ley N° 2051/03.
  - b) Presentar la denuncia penal ante las instancias correspondientes si el hecho conocido se encontrare tipificado en la legislación penal.

Fraude y corrupción comprenden actos como:

- (i) ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar las acciones de otra parte;
- (ii) cualquier acto u omisión, incluyendo la tergiversación de hechos y circunstancias, que engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación;
- (iii) perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar las acciones de una parte;
- (iv) colusión o acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, incluyendo influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte.
- (v) Cualquier otro acto considerado como tal en la legislación vigente

Los pagos estarán expresamente condicionados a que la participación de los Contratistas en el proceso de adquisiciones se haya llevado de acuerdo con la Legislación vigente aplicable en materia de fraude y corrupción

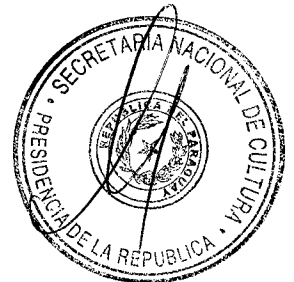
### 3.3 Los Contratistas declaran y garantizan:

- (i) que han leído y entendido la prohibición sobre actos de fraude y corrupción dispuesta por la Contratante y se obligan a observar las normas pertinentes;
- (ii) que no han incurrido en ninguna infracción de las políticas sobre fraude y corrupción descritas en éste documento;
- (iii) que no han tergiversado ni ocultado ningún hecho sustancial durante los procesos de adquisición o ejecución del Contrato;
- (iv) que ninguno de sus directores, funcionarios o accionistas principales se halla inhabilitado conforme las disposiciones del artículo 40, Ley 2051/03, ni han sido declarados culpables de delitos vinculados con fraude o corrupción;
- (v) que se encuentran en cumplimiento de todas las obligaciones establecidas por el Código del Trabajo, sus reglamentaciones y las disposiciones respecto a la Seguridad social

#### 4. Interpretación

- 4.1 Si el contexto así lo requiere, el singular significa el plural, y viceversa.
- 4.2 **Totalidad del Contrato**  
El Contrato constituye la totalidad de lo acordado entre la Contratante y el Contratista y substituye todas las comunicaciones, negociaciones y acuerdos (ya sea escritos o verbales) realizados entre las partes con anterioridad a la fecha de la celebración del Contrato.
- 4.3 **Enmienda**  
Ninguna enmienda u otra variación al Contrato será válida a menos que esté por escrito, fechada y se refiera expresamente al Contrato, y esté firmada por un representante de cada una de las partes debidamente autorizado.
- 4.4 **Limitación de Dispensas**
- (a) Sujeto a lo indicado en la Subcláusula 4.4(b) siguiente de estas CGC, ninguna dilación, tolerancia, demora o aprobación por cualquiera de las partes al hacer cumplir algún término y condición del Contrato o el otorgar prórrogas por una de las partes a la otra, perjudicará, afectará o limitará los derechos de esa parte en virtud del Contrato. Asimismo, ninguna dispensa concedida por cualquiera de las partes por un incumplimiento del Contrato, servirá de dispensa para incumplimientos posteriores o continuos del Contrato.
- (b) Toda dispensa a los derechos, poderes o recursos de una de las partes en virtud del Contrato, deberá ser por escrito, llevar la fecha y estar firmada por un representante autorizado de la parte otorgando dicha dispensa y deberá especificar la obligación que está dispensando y el alcance de la dispensa.
- 4.5 **Divisibilidad**  
Si cualquier provisión o condición del Contrato es prohibida o resultase inválida o inejecutable, dicha prohibición, invalidez o falta de ejecución no afectará la validez o el cumplimiento de las otras provisiones o condiciones del Contrato.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTY ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



## 5. Idioma

5.1 El Contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al Contrato intercambiados entre el Contratista y la Contratante, deberán ser redactados en idioma Castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del Contrato, pueden estar en otro idioma siempre que los mismos estén acompañados de una traducción fidedigna de las partes pertinentes al idioma indicado y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del Contrato.

5.2 El Contratista será responsable de todos los costos de la traducción al idioma que rige, así como de todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción de los documentos proporcionados por el Contratista.

## 6. Consorcio

6.1 Si el Contratista es un Consorcio, todas las partes que lo conforman son solidariamente responsables frente a la Contratante por el cumplimiento de las disposiciones del Contrato y deberán designar a una de ellas para que actúe como representante, con autoridad para comprometer al Consorcio, de conformidad al **Artículo 25** de la **Ley 2051/03**. La composición o constitución del Consorcio, no podrá ser alterada sin el previo consentimiento de la Contratante.

## 7. Cumplimiento del artículo 40 de la Ley N° 2051/03

7.1 El Contratista y sus Subcontratistas, así como todos los Miembros de un Consorcio, no deben hallarse comprendidos en las prohibiciones o limitaciones para contratar con el Estado, establecidas en el artículo 40 de la Ley 2051/03.

## 8. Notificaciones

8.1 Todas las notificaciones a la Contratante efectuadas en virtud de este Contrato deberán ser por escrito y dirigidas a la dirección indicada en las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**). Las notificaciones al Contratista se realizarán por escrito a la dirección indicada en el Contrato, respectivamente. El término "por escrito" significa comunicación en forma escrita con prueba de recibo.

## 9. Ley aplicable

9.1 El Contrato se registrará y se interpretará según las leyes de la República del Paraguay.

## 10. Solución de controversias

10.1. Las decisiones adoptadas por el Contratante en el ejercicio de las prerrogativas establecidas en el artículo 55 de la Ley N° 2051/03 podrán ser recurridas ante la jurisdicción contencioso-administrativa dentro de los plazos establecidos en la legislación respectiva.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. REP. A ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



Sin perjuicio de ello, el Contratista podrá optar por:

- a) Plantear la reconsideración administrativa de la decisión ante la Contratante, dentro de plazo de diez días corridos, recurso que deberá ser resuelto dentro de igual plazo. Si la Contratante no se expidiere en dicho plazo, se considerará denegada la petición, o;
- b) Solicitar la intervención de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, dentro del mismo plazo, para que ésta convoque a una audiencia de avenimiento, conforme con el procedimiento establecido en el Título Octavo, Capítulo Segundo de la Ley N° 2051/03.

La interposición del recurso de reconsideración ante la Contratante o de la solicitud de avenimiento ante la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas suspende el plazo para interponer la demanda contencioso-administrativa hasta que la petición sea resuelta.

- 10.2. Las controversias que se susciten entre el Contratante y Contratista por motivos distintos a los establecidos en la cláusula 10.1 también podrán ser resueltas por el procedimiento de avenimiento contemplado en el Título Octavo, Capítulo Segundo de la Ley.

En caso de falta de acuerdo, las partes podrán someter sus diferencias al arbitraje, conforme con las normas de la Ley N° 1879/2002 de mediación y arbitraje.

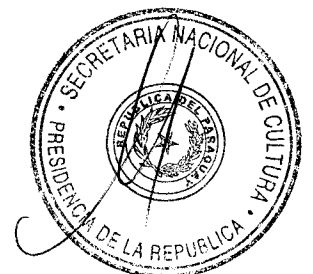
La vía del arbitraje será obligatoria para las partes si el compromiso consta en una cláusula compromisoria inserta en el contrato o en un convenio independiente

## 11. Alcance de los servicios

- 11.1 Los servicios cumplirán con lo especificado en la Sección V, Programa de Prestación de Servicios.

- 11.2 Salvo disposición contraria en el Contrato, el Servicio deberá incluir todos aquellos ítems que no hubiesen sido expresamente indicados en el Contrato, pero que pueda inferirse razonablemente de dicho Contrato que son necesarios para satisfacer el Programa de Prestación de Servicios indicado en la Sección V. Por lo tanto, dichos ítems serán suministrados por el Contratista como si hubiesen sido expresamente mencionados en el Contrato.

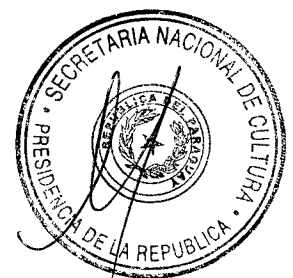
**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. DELTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





- 12. Cumplimiento de los servicios y documentos**
- 12.1 Los servicios se completarán, de acuerdo con el Plan de Cumplimiento de Servicios y a lo indicado en la Sección V, Programa de Prestación de Servicios. En las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**) se mencionan los detalles de los documentos que deberá suministrar el Contratista.
- 13. Responsabilidad del Contratista**
- 13.1 El Contratista deberá cumplir con todos los servicios de acuerdo con las condiciones establecidas en el contrato y sus anexos y documentos.
- 14. Responsabilidad de la Contratante**
- 14.1. Cuando el cumplimiento de los servicios requiera que el Contratista obtenga permisos, a
- 14.2. probaciones, licencias, etc. emitidos por autoridades públicas locales, el Contratante hará lo posible, si así lo solicita el Contratista, para colaborar con éste en el cumplimiento de todos estos requisitos en forma oportuna y eficiente.
- 14.3. El Contratista se hará cargo de todos los gastos correspondientes al cumplimiento de sus obligaciones, de conformidad con la Subcláusula 14.1. precedente.
- 15. Precio del Contrato**
- 15.1 Los precios que cobre el Contratista por los servicios prestados en virtud del contrato no podrán ser diferentes de los cotizados por el Contratista en su oferta, excepto por cualquier ajuste de precios autorizado en las **CEC**.
- 16. Condiciones de Pago**
- 16.1 El precio del Contrato, incluyendo cualquier pago por anticipo, si corresponde, se pagará conforme a lo establecido en el Contrato. Los anticipos no podrán superar, en ningún caso, el 50% del monto del contrato, de conformidad al artículo 20 inciso q de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas. Con anterioridad a la entrega del anticipo, el Contratista deberá entregar a la Contratante una garantía de anticipo por el total del monto entregado en dicho concepto, y en las formas establecidas en el Art. 81 del Decreto Reglamentario N° 5174/05.
- 16.2 La Contratante no realizará pago alguno, en ningún concepto, antes de obtener el correspondiente código de contratación, emitido por la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, referente al proceso de contratación, del que deriva el presente contrato.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. DEBTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL

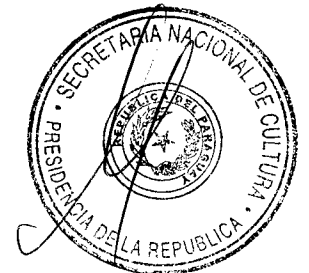


- 16.3 Los adjudicatarios de los contratos resultantes de los procesos de contratación, deberán inscribirse en el Sistema de Información de Proveedores del Estado, como requisito previo a la emisión del Código de Contratación respectivo.
- 16.4 La solicitud de pago del Contratista a la Contratante deberá ser realizada por escrito, acompañada de recibos que describan, según corresponda, los Servicios cumplidos, y de los documentos presentados de conformidad con las Cláusulas 7.4 y 12 de estas CGC y en cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el Contrato. Dicha solicitud deberá ser aceptada o rechazada, a más tardar en quince (15) días posteriores a su presentación.
- 16.4 La Contratante efectuará los pagos en la brevedad posible, pero en ningún caso podrá exceder sesenta (60) días después de la presentación de una factura o solicitud de pago por el Contratista, y después de que la Contratante la haya aceptado.
- 16.5 La moneda de pago será el guaraní.
- 16.6 Si la Contratante no efectuara cualquiera de los pagos al Contratista en las fechas de vencimiento correspondiente o dentro del plazo establecido en las **CEC**, la Contratante pagará al Contratista un interés moratorio a la tasa de interés establecida en las **CEC**, por el período de la demora hasta que haya efectuado el pago completo, ya sea antes o después de cualquier juicio o fallo de arbitraje.
- 16.7 De conformidad a las disposiciones del Decreto N° 7781/06, del 30 de Junio de 2006, en las contrataciones con organismos de la Administración Central, el Contratista deberá habilitar su respectivas cuenta corriente o caja de ahorro en un Banco de plaza y comunicar a la Contratante y a la Dirección General del Tesoro Público, a los efectos de habilitar en el Sistema de Tesorería (SITE)

## 17. Impuestos derechos

- y 17.1 A menos que se disponga específicamente lo contrario en las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**), el Contratista será responsable y pagará todos los impuestos, tributos o gravámenes que hubiesen sido fijados por autoridades municipales o nacionales, dentro y fuera del Paraguay, relacionados al cumplimiento de lo solicitado en el Contrato.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BENTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



17.2 Para efectos de este Contrato, se acuerda que el Precio incluye los impuestos, derechos de aduana y otros tributos o gravámenes que hubieran estado vigentes, en el Paraguay, treinta (30) días antes de la fecha límite para presentar ofertas (en adelante denominados “tributos” en esta cláusula). Si alguna de los tributos, gravámenes o derechos de aduana fuesen aumentados o disminuidos, o se establecieran nuevos tributos o fuesen eliminados los existentes, o se llegase a producir un cambio de interpretación o aplicación relativo a cualquier tributo, durante el curso de ejecución del Contrato, y estos cambios tributarios fuesen de cargo del Contratista se aplicará un ajuste equitativo al Precio del Contrato, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo según los efectos que dichos cambios tengan sobre el Precio.

## **18. Garantía Cumplimiento**

18.1 El Contratista deberá garantizar el fiel cumplimiento de contrato por un porcentaje indicado en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC), dentro de los porcentajes establecidos en el artículo 39 inciso c) de la Ley N° 2051/03. A tal efecto, deberá presentar al Contratante una garantía de cumplimiento del Contrato bajo alguna de las siguientes formas:

- a. Garantía bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay;
- b. Póliza de seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de seguros de caución en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a las condiciones y al formulario estándar correspondiente establecido en la Sección IV de los Documentos de Licitación.

18.2 La garantía de cumplimiento de contrato deberá ser presentada por el Contratista dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a partir de la fecha de suscripción del Contrato.

18.3 La falta de constitución y entrega oportuna de las garantías será causal de rescisión del contrato por causa imputable al contratista, en cuyo caso el Contratante podrá adjudicar el contrato en la forma prevista en el segundo párrafo del artículo 36 de la Ley N° 2051/03.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTO ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



18.4 La garantía de cumplimiento de contrato se hará efectiva si la Contratante determinare la rescisión del contrato por causa imputable al Contratista, conforme a la ley y al contrato. Salvo indicación contraria en las CEC, la garantía de cumplimiento será liberada por el Contratante y devuelta al Contratista a más tardar **dentro de los treinta (30) días posteriores** a la fecha en que el Contratista haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales, incluidas las relativas a la garantía de calidad de los bienes.

**19. Derechos de Autor**

19.1 Los derechos de autor de todos los planos, documentos y otros materiales conteniendo datos e información proporcionada a la Contratante por el Contratista, seguirán siendo de propiedad del Contratista. Si esta información fue suministrada a la Contratante directamente o a través del Contratista por terceros, incluyendo proveedores de materiales, los derechos de autor de dichos materiales seguirán siendo de propiedad de dichos terceros.

**20. Confidencialidad de la Información**

20.1 La Contratante y el Contratista deberán mantener confidencialidad y en ningún momento divulgarán a terceros, sin el consentimiento por escrito de la otra parte, documentos, datos u otra información que hubiera sido directa o indirectamente proporcionada por la otra parte en conexión con el Contrato, antes, durante o después de la ejecución del mismo. No obstante lo anterior, el Contratista podrá proporcionar a sus Subcontratistas los documentos, datos e información recibidos de la Contratante para que puedan cumplir con su trabajo en virtud del Contrato. En tal caso, el Contratista obtendrá de dichos Subcontratistas un compromiso de confidencialidad similar al requerido del Contratista en esta cláusula.

20.2 La Contratante no utilizará dichos documentos, datos u otra información recibida del Contratista para ningún uso que no esté relacionado con el Contrato. Asimismo el Contratista no utilizará los documentos, datos u otra información recibida de la Contratante para ningún otro propósito que el de la ejecución del Contrato.

20.3 La obligación de las partes de conformidad con las Subcláusulas 20.1 y 20.2 de estas CGC arriba mencionadas, no aplicará a información que:

(a) la Contratante o el Contratista requieran compartir con otras instituciones que participan en el proceso de contratación;

- (b) actualmente o en el futuro se hace de dominio público sin culpa de ninguna de las partes;
- (c) puede comprobarse que estaba en posesión de esa parte en el momento que fue divulgada y no fue obtenida previamente directa o indirectamente de la otra parte;
- (d) que de otra manera fue legalmente puesta a la disponibilidad de esa parte por una tercera parte que no tenía obligación de confidencialidad.

20.4 Las disposiciones precedentes de esta cláusula 20 de las CGC no modificarán de ninguna manera ningún compromiso de confidencialidad otorgado por cualquiera de las partes a quien esto compete antes de la fecha del Contrato con respecto a los Suministros o cualquier parte de ellos.

20.5 Las disposiciones de la esta Cláusula 20 de las CGC permanecerán válidas después del cumplimiento o terminación del contrato por cualquier razón.

## 21. Subcontratación

21.1 El Contratista no podrá subcontratar la totalidad del contrato. Podrá, en cambio, subcontratar la ejecución de algunas partes de su Contrato, siempre que haya obtenido el acuerdo previo de la Contratante y de las autoridades cuya aprobación sea necesaria para la entrada en vigor del Contrato, y que las prestaciones subcontratadas no superen el 60% del total del monto del contrato. El Contratista seguirá siendo totalmente responsable de los actos, deficiencias y negligencias de todo sub-Contratista, sus representantes, empleados o trabajadores, en la misma medida que si se tratara de sus propios actos, deficiencias o negligencias o de las de sus propios representantes, empleados o trabajadores. La subcontratación no eximirá al Contratista de ninguna de sus obligaciones, deberes o responsabilidades contraídas en virtud del Contrato.

Los subcontratos deberán cumplir con las disposiciones de las Cláusulas 3 (prácticas corruptas) y 7 de las CGC

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



## 22. Especificaciones y Normas

### 22.1 Especificaciones Técnicas y Normas:

- (a) El Contratista se asegurará que todos los Servicios solicitados así como los Bienes exigidos se ajustan sustancialmente a las especificaciones técnicas y a las otras disposiciones del Contrato.
- (b) Los servicios y bienes que suministre el Contratista con motivo del Contrato deberán ajustarse a las normas indicadas en la Sección V, Programa de Prestación de Servicios.
- (c) Cuando en el Contrato se haga referencia a códigos y normas conforme a las cuales éste deba ejecutarse, registrará la edición o versión revisada de tales códigos y normas que se indique en el Programa de Prestación de Servicios. Cualquier cambio en cualquiera de los citados códigos y normas durante la ejecución del Contrato, se aplicará solo después de aprobado por la Contratante y dicho cambio se registrará por la Cláusula 33 de las CGC.

## 23. Embalaje y Documentos

- 23.1 En caso de que se requieran bienes e insumos para el cumplimiento de los servicios, el Contratista embalará los bienes en la forma necesaria para impedir que se dañen o deterioren durante el transporte al lugar de destino final indicado en el Contrato.
- 23.2 El embalaje, las identificaciones y los documentos que se coloquen dentro y fuera de los bultos deberán cumplir estrictamente con los requisitos especiales que se hayan estipulado expresamente en el Contrato, y cualquier otro requisito, si lo hubiere, especificado en las CEC y en cualquiera otra instrucción dispuesta por la Contratante.

## 24. Seguros

- 24.1 A menos que se disponga otra cosa en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC), los Bienes suministrados bajo el Contrato deberán estar completamente asegurados, en guaraníes, contra riesgo de extravío o daños incidentales ocurridos durante la prestación de los servicios.

## 25. Inspecciones y Pruebas

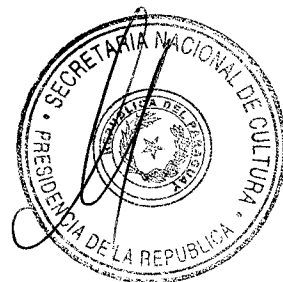
- 25.1 El Contratista realizará todas las pruebas y/o inspecciones lugares donde se prestarán los servicios según se dispone en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC), por su cuenta y sin costo alguno para la Contratante.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. DE TITULO CANCELADO  
REPRESENTANTE LEGAL



- 25.2 Cuando dichas inspecciones o pruebas sean realizadas en recintos del Contratista o de sus subcontratistas, se le proporcionarán a los inspectores todas las facilidades y asistencia razonables, incluso el acceso a los planos y datos sobre producción, sin cargo alguno para la Contratante.
- 25.3 La Contratante o su representante designado tendrá derecho a presenciar las pruebas y/o inspecciones mencionadas en la Subcláusula 25.2 de estas CGC, siempre y cuando éste asuma todos los costos y gastos que ocasione su participación, incluyendo gastos de viaje, alojamiento y alimentación.
- 25.4 Cuando el Contratista esté listo para realizar dichas pruebas e inspecciones, notificará oportunamente a la Contratante indicándole el lugar y la hora. El Contratista obtendrá, si corresponde, cualquier permiso o consentimiento necesario realizarlas.
- 25.5 La Contratante podrá requerirle al Contratista que realice algunas pruebas y/o inspecciones que no están requeridas en el Contrato, pero que considere necesarias para verificar que el cumplimiento de los servicios se adecuen a las especificaciones técnicas y normas establecidas en el Contrato. Los costos adicionales razonables que incurra el Contratista por dichas pruebas e inspecciones serán sumados al precio del Contrato. Asimismo, si dichas pruebas y/o inspecciones impidieran el avance la ejecución de los servicios, deberán realizarse los ajustes correspondientes a las Fechas del Plan de Cumplimiento del Servicio y de otras obligaciones afectadas.
- 25.6 El Contratista presentará a la Contratante un informe de los resultados de dichas pruebas y/o inspecciones.
- 25.7 La Contratante podrá rechazar algunos de los Servicios y Bienes utilizados que no pasen las pruebas o inspecciones o que no se ajusten a las especificaciones. El Contratista tendrá que rectificar o reemplazar dichos bienes o componentes rechazados o hacer las modificaciones necesarias para cumplir con las especificaciones sin ningún costo para la Contratante. Asimismo, tendrá que repetir las pruebas o inspecciones, sin ningún costo para la Contratante, una vez que notifique a la Contratante de conformidad con la Subcláusula 25.4 de estas CGC.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BEATA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





TETĀ  
ARANDUPY  
SĀMBYHYĀ  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETĀ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jajape Gãndivepa Tãpe Pyahu  
Construyendo Juntos un Nuevo Rumo

25.8 El Contratista acepta que ni la realización de pruebas o inspecciones de los Bienes o de parte de ellos, ni la presencia de la Contratante o de su representante, ni la emisión de informes, de conformidad con la Subcláusula 25.6 de estas CGC, lo eximirán de las garantías u otras obligaciones en virtud del Contrato.

## 26. Multas.

26.1 A menos que se indique lo contrario en las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**), y con excepción de lo previsto en la Cláusula 31 de estas Condiciones Generales del Contrato (CGC), si el Contratista no cumple con la prestación de los servicios en el período establecido en el Contrato, el Contratante podrá, sin perjuicio del ejercicio de otros recursos con que cuente en virtud del Contrato, deducir del precio del Contrato, en concepto de multa, una suma equivalente al porcentaje del precio del Contrato establecido en las **CEC** por cada lapso de retraso, hasta que se logre el cumplimiento de las obligaciones de entrega o ejecución, hasta alcanzar el monto de la garantía de cumplimiento de contrato. Una vez que se llegue a dicho monto, el Contratante podrá poner término al Contrato, conforme a la Cláusula 35 de estas CGC.

## 27. Garantía de los Servicios

27.1 El Contratista garantiza que el costo los servicios a ser suministrados en virtud del Contrato incluye el costo de mano de obra aplicada a la ejecución de los servicios, cargas sociales, obligaciones, beneficios legales y adicionales y otros que resulten necesarios considerando el alcance de los servicios contratados, conforme a los establecido en las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**).

27.2 El Contratista garantiza dar cumplimiento a las condiciones mínimas establecidas en el Código Laboral, especialmente a la duración de la jornada de trabajo (Art. 205), a la remuneración del excedente si correspondiere (234) y al descanso mínimo establecido (Capítulo VI -Libro Segundo - Título Segundo). El Contratista será en todos los casos, responsable del cumplimiento de todas las leyes laborales y de seguridad social vigentes en el país respecto de sus dependientes.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
L.C. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





- 27.3 La Contratante comunicará al Contratista cualquier tipo de irregularidad referente a la prestación de los servicios, sea ésta relacionada con el personal, los elementos, insumos y equipos de limpieza solicitados o el cumplimiento de las obligaciones legales y otras obligaciones determinadas por las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**) por parte de la contratista y proporcionará toda la evidencia disponible, inmediatamente después de haberlos descubierto. La Contratante otorgará al Contratista facilidades razonables para corroborar tales situaciones.
- 27.4 Tan pronto reciba el Contratista dicha comunicación, y dentro del plazo establecido en las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**), deberá subsanar o reemplazar de forma expedita los métodos, materiales defectuosos, o sus partes, sin ningún costo para la Contratante y tomar las medidas que correspondan en lo que se refiera al personal.
- 27.5 Si el Contratista después de haber sido notificado, no cumple con lo dispuesto en el punto 27.4 dentro del plazo establecido en las Condiciones Especiales del Contrato (**CEC**), la Contratante, dentro de un tiempo razonable, podrá proceder a tomar las medidas necesarias para remediar la situación, por cuenta y riesgo del Contratista y sin perjuicio de otros derechos que la Contratante pueda ejercer contra el Contratista en virtud del Contrato.

**28. Indemnización  
por accidente o  
muerte del  
personal**

- 28.1 El Contratista deberá indemnizar y eximir de cualquier responsabilidad a la Contratante y a sus empleados y funcionarios, por cualquier litigio, acción legal o procedimiento administrativo, reclamación, demanda, pérdida, daño, costo y gasto cualesquiera sea su naturaleza, incluidos los honorarios y gastos de representación legal, en los cuales pueda incurrir la Contratante como resultado de accidentes de trabajo o muerte de los empleados del Contratista, sea reclamado por el trabajador o sus causahabientes durante la vigencia del Contrato. Conforme al artículo 4º del Decreto Ley Nº 17.071/43 se entenderá como accidente de trabajo todo hecho que en la ejecución o en ocasión y por consecuencia del mismo, produzca lesiones corporales, que inhabiliten temporal o permanentemente para el trabajo. Se considerarán igualmente accidente del trabajo los hechos constituidos por caso fortuito o fuerza mayor inherente al trabajo que produzcan las mismas lesiones.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BENTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



28.2 Si se entablara una demanda o reclamación contra la Contratante como resultado de cualesquiera de las situaciones indicadas en la Sub-Cláusula 29.1 de las CGC, la Contratante notificará con prontitud al Contratista, y éste podrá, a su propio costo, proceder con tales acciones legales o reclamaciones para la resolución de tales demandas o reclamaciones.

- Si el Contratista no notifica a la Contratante dentro de treinta (30) días a partir del recibo de dicha comunicación de su intención de proceder con tales procesos o reclamos, la Contratante tendrá derecho a emprender dichas acciones en su propio nombre.
- La Contratante se compromete a brindarle al Contratista, cuando éste así lo solicite, cualquier asistencia que estuviese a su alcance para que el Contratista pueda contestar las citadas acciones legales o reclamaciones. El Contratista reembolsará a la Contratante por todos los gastos razonables en que ésta hubiera incurrido.

## **29. Medidas de prevención de accidentes de trabajo y Limitación de Responsabilidad**

29.1 Tanto el Contratista como la Contratante procurarán la adopción de medidas que tiendan a prevenir los accidentes del trabajo. El Contratista estará obligado a colaborar con ellas en dicho objeto y a implantar aquellas medidas de seguridad que el Convocante y las dependencias competentes del Estado consideren indispensables.

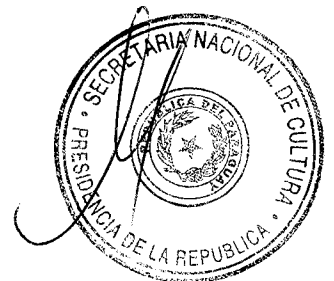
29.2 El Contratista deberá proporcionar a sus trabajadores en relación de dependencia una protección eficaz en materia de salud, seguridad e higiene en el trabajo. La protección material de los trabajadores se desarrolla a través de la organización racional del trabajo, la higiene, la prevención de accidentes y la reparación de los infortunios. Las medidas de seguridad e higiene del trabajo no implicarán ninguna carga económica para los trabajadores, ni adicional para la Contratante.

29.3 En los casos previstos en el artículo 5º del Decreto Ley Nº 17.071/43, el Contratista ni la Contratante tendrán ninguna responsabilidad por concepto de accidente de trabajo.

29.4 Ninguna exclusión se aplicará a ninguna de las obligaciones del Contratista de pagar a la Contratante las multas previstas en el Contrato.



**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



**30. Cambio en las Leyes y Regulaciones**

30.1 A menos que se indique otra cosa en el Contrato, si después de la fecha de treinta (30) días antes de la presentación de Ofertas, cualquier ley, reglamento, decreto, ordenanza o estatuto con carácter de ley entrase en vigencia, se promulgase, abrogase o se modificase en el Paraguay (incluyendo cualquier cambio en interpretación o aplicación por las autoridades competentes) y que afecte posteriormente la fecha de Cumplimiento y/o el Precio del Contrato, dicha Fecha de cumplimiento y/o Precio del Contrato serán incrementados o reducidos según corresponda, en la medida en que el Contratista haya sido afectado por estos cambios en el desempeño de sus obligaciones en virtud del Contrato. No obstante lo anterior, dicho incremento o disminución del costo no se pagará separadamente ni será acreditado si el mismo ya ha sido tenido en cuenta en las provisiones de ajuste de precio, si corresponde y de conformidad con la Cláusula 15 de estas CGC.

**31. Fuerza Mayor**

31.1 El Contratista y la Contratante no serán responsables del incumplimiento de sus obligaciones contractuales en la medida en que dicho incumplimiento sea el resultado de un evento de Fuerza Mayor.

31.2 Para fines de esta Cláusula, "Fuerza Mayor" significa un evento o situación fuera del control de las partes que es imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia de la parte afectada. Tales eventos pueden incluir sin que éstos sean los únicos, actos de la Contratante en su capacidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, restricciones de cuarentena

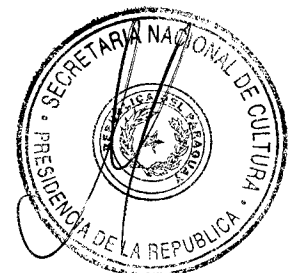
32.3 Si se presentara un evento de Fuerza Mayor, la parte afectada notificará por escrito a la otra a la máxima brevedad posible sobre dicha condición y causa. A menos que la Contratante disponga otra cosa por escrito, el Contratista continuará cumpliendo con sus obligaciones en virtud del Contrato en la medida que sea razonablemente práctico, y buscará todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de Fuerza Mayor existente.

**32. Modificaciones al Contrato**

32.1 La Contratante podrá acordar modificaciones al contrato conforme al artículo 63 de la Ley N° 2051/03.



**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. SERPA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



### 33. Prórroga de los plazos

33.1 Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato, el Contratista o sus Subcontratistas encontrasen condiciones que impidiesen el cumplimiento oportuna de los Servicios de conformidad con la Cláusula 12 de estas Condiciones Generales del Contrato (CGC), el Contratista informará prontamente y por escrito a la Contratante sobre la demora, posible duración y causa. Tan pronto como sea posible después de recibir la comunicación del Contratista, la Contratante evaluará la situación y a su discreción podrá prorrogar el plazo de cumplimiento del Contratista. En dicha circunstancia, ambas partes ratificarán la prórroga mediante una addenda al Contrato.

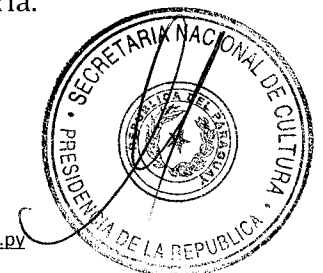
34.2 Excepto en el caso de Fuerza Mayor previstos en la Cláusula 31 de estas Condiciones Generales del Contrato (CGC) o a menos que se hubiere acordado una prórroga en virtud de la Sub-cláusula precedente (33.1), cualquier retraso en el desempeño de sus obligaciones de Entrega y Cumplimiento expondrá al Contratista a la imposición de multas de conformidad con la Cláusula 26 de estas CGC.

### 34. Terminación

34.1 Terminación por incumplimiento

- (a) El Contratante podrá terminar el Contrato en todo o en parte, por incumplimiento, siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 59 de la Ley N° 2051/03 y sin perjuicio de otras acciones que pudiese tener contra el Contratista, cuando:
- (i) el Contratista no suministrase alguno o todos los servicios indicados en el Contrato, dentro del plazo allí establecido, o de otros que se hubiesen concedido con motivo de prórrogas otorgadas por el Contratante, de conformidad con la Cláusula 33 de estas Condiciones Generales del Contrato (CGC); o
  - (ii) el Contratista hubiese dejado de cumplir cualquier otra obligación establecida en el Contrato; o
  - (iii) Si, durante el proceso de licitación o ejecución del Contrato, el Contratista, a criterio del Contratante, hubiese incurrido en actos de corrupción, de acuerdo con la Cláusula 3 de estas Condiciones Generales del Contrato (CGC) o
  - (iv) Cuando las multas por atraso superen el monto de la garantía de cumplimiento de contrato.
  - (v) Por incumplimiento de las obligaciones previstas por el Código del Trabajo, las leyes de Seguridad social, Trabajos Insalubres y peligrosos y las reglamentaciones de la Autoridad Administrativa en cada materia.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BÉTTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



(vi) En los demás casos establecidos en la ley y en el contrato.

(b) En caso de que el Contratante decidiese terminar el Contrato, de conformidad con la Sub-Cláusula precedente (34.1(a)), éste podrá adquirir, bajo modalidades y condiciones que considere apropiadas, servicios similares a los no suministrados. En estos casos, el Contratista deberá pagar al Contratante todo costo adicional resultante.

#### 34.2 Terminación por Quiebra o Insolvencia

(a) El Contratante podrá rescindir el Contrato en cualquier momento y por escrito, una vez que el Contratista entrase en quiebra o insolvencia. En este caso, la rescisión será sin indemnización alguna para el Contratista, sin perjuicio de que dicha terminación no perjudique o afecte ningún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener la Contratante

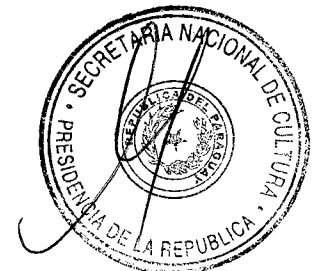
#### 34.3 Terminación por Conveniencia

El Contratante podrá en cualquier momento terminar total o parcialmente el Contrato por razones de conveniencia debidamente justificada, mediante notificación escrita al Contratista. La notificación indicará que la razón de la terminación se debe a la conveniencia del Contratante, así como el alcance de la terminación con respecto a las obligaciones del Contratista, y la fecha en que se hace efectiva dicha terminación.

### 35. Cesión

35.1 Ni el Contratista ni el Contratante podrán ceder total o parcialmente las obligaciones que hubiesen adquirido en virtud del Contrato, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso se deberá contar con el consentimiento de la Contratante.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



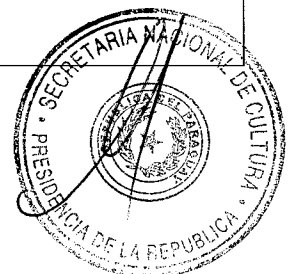
## Condiciones Especiales del Contrato

Las siguientes Condiciones Especiales del Contrato (CEC) complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC). En caso de haber conflicto, las provisiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las de las CGC.

|            |   |
|------------|---|
| CGC 1.1(h) | La Contratante es: SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA.  |
| CGC 8.1    | <p>Para <b>notificaciones</b>, la dirección de la Contratante será:</p> <p>Atención: SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA<br/> Dirección: EE. UU. esq. Mcal. Estigarribia<br/> Piso/Oficina Dirección General de Administración y Finanzas<br/> Ciudad: Asunción, Paraguay<br/> Teléfono: 021/442515<br/> Fax: 021-442515</p>   |
| CGC 10.2   | <p><b>El mecanismo formal de resolución de conflictos será:</b></p> <p>Las controversias que se susciten entre <b>La CONTRATANTE</b> y <b>El CONTRATISTA</b> con motivo de la interpretación o aplicación de los derechos y obligaciones de estos contemplados en el presente Contrato, en el Art. 55° y Art. 56° de la Ley 2051/2003 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS", podrán ser resueltos por los procedimientos de advenimiento o arbitraje regulados en el Título Octavo de la Ley N° 2051/2003 y en la Ley N° 1879/2002 de Arbitraje y Mediación.</p>   |
| CGC 12.1   | <p>Detalle de los documentos que deben ser proporcionados por LA CONTRATADA son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fotocopia de inclusión de los funcionarios al Seguro Social y planilla de declaración jurada</li> <li>• Suscrito el contrato, LA CONTRATADA deberá entregar dentro de los 30 días posteriores a la firma del contrato, la homologación por parte del Ministerio de Justicia y Trabajo, del contrato de trabajo celebrado entre el trabajador asignado a la prestación de los servicios y el Proveedor adjudicado. El trabajador a ser contratado no deberá hallarse durante el periodo de prueba previsto en el artículo 58 y siguientes del Código del Trabajo, y tampoco se encontrará prestando servicios bajo la modalidad de Contrato de Aprendizaje. La falta de presentación por parte del Contratista de los contratos de trabajo Homologados por el Ministerio de Justicia y Trabajo dentro del plazo estipulado por la Contratante, o el incumplimiento de lo dispuesto en el párrafo anterior respecto a la prohibición de contratos de aprendizaje, será causal de rescisión del contrato y el contratista será pasible de las sanciones previstas en la Ley 2051/03 y Decreto Reglamentario, y demás legislaciones aplicables, además de ejecutarse la Garantía de fiel cumplimiento de contrato.</li> </ul> |
| CGC 15.1   | El precio del contrato estará sujeto a reajustes.   |

|                 |   |
|-----------------|---|
|                 | <p>La fórmula y el procedimiento para el reajuste serán los siguientes:</p> <p>Serán aplicados si en el periodo comprendido entre la fecha de presentación y apertura de ofertas y la vigencia de la presente contratación se verificaren variaciones del salario mínimo legal. La contratante reconocerá el reajuste de precios por el mismo porcentaje de aumento decretado, a partir de la fecha de vigencia de la disposición legal. El ajuste de precios será aplicado a aquella parte del servicio pendiente de ejecución, toda vez que no se halle en incumplimiento de los términos del presente contrato o las obligaciones laborales y de seguridad social.</p> $PR = Po ( 0.20 + 0.80 \frac{S}{So} )$ <p>Donde:</p> <p>Po: precio básico de la oferta a ser reajustado.</p> <p>S: salario mínimo mensual, establecido por la Dirección del Trabajo del Ministerio de Justicia y Trabajo, vigente en el mes de ejecución del servicio.</p> <p>So: salario mínimo mensual, establecido por la Dirección del trabajo del Ministerio de Justicia y Trabajo, vigente a la fecha de apertura de ofertas.</p> <p>No se reconocerán reajustes de precios si la presentación del servicio requerido se encuentra atrasada respecto al plazo de ejecución aprobado</p> |
| <p>CGC 16.1</p> | <p><b>Las condiciones de pago serán:</b></p> <p>Documentos exigidos para el pago:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Factura</li> <li>- Remisión debidamente conformada</li> </ul> <p>El pago se realizará de acuerdo a la disponibilidad de Plan de Caja y a los Fondos efectivamente transferidos por el Ministerio de Hacienda, dentro de los 60 (sesenta) días posteriores a la entrega de la factura.</p> <p>El CONTRATISTA será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes sin excepción alguna.</p> <p>Del monto total facturado, serán pasibles las retenciones correspondientes al Impuesto a la Renta y al Impuesto al Valor Agregado, según corresponda, de acuerdo a lo establecido por las disposiciones legales de la República del Paraguay. Asimismo, independientemente de estas retenciones impositivas, se aplicará una Retención equivalente al 0,4% sobre el monto de las facturas pagadas, deducidos los impuestos reflejados en las mismas, en concepto de "Contribución" de conformidad a lo dispuesto por el Art. 41 de la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas" y reglamentado por el Decreto N° 21.909/03.</p>   |

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA OFTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL

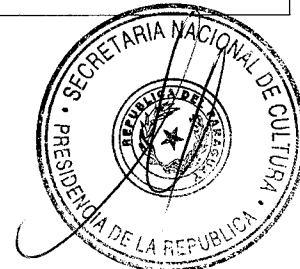


|          |  |
|----------|--|
|          | <p>LA CONTRATANTE tendrá la plena facultad de exigir a LA CONTRATADA al momento del pago, la nómina actualizada del personal asignado a los servicios contratados y la declaración jurada del salario expedida por el Instituto de Previsión Social, o la Tarjeta de Comprobación de Derechos a fin de corroborar el cumplimiento efectivo de las cargas sociales, además de cualquier otra documentación que acredite fehacientemente el pago de los salarios a los trabajadores asignados, conforme a los declarado en la planilla auxiliar de la oferta</p>   |
| CGC 16.6 | <p>El plazo de pago después del cual la Contratante deberá pagar interés al Contratista es 60 días.</p> <p>La tasa de interés que se aplicará es del 1 % mensual</p>   |
| CGC 17.1 | <p>El Proveedor será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes sin excepción alguna.</p>   |
| CGC 18.1 | <p>El valor de la Garantía de Fiel cumplimiento de contrato, es de 10% del valor total del contrato).</p> <p>A tal efecto el Proveedor deberá presentar una Garantía en los términos y formas establecidos por la Ley N° 2051/03. El plazo de esta garantía será hasta 30 (treinta) días posteriores a la fecha de culminación del presente contrato y/o prorrogada por el término de una eventual extensión del plazo de entrega.</p> <p>A tal efecto, deberá presentar la Garantía bajo alguna de las siguientes formas:</p> <p>a) Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay;</p> <p>b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de caución en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a lo que establece el Pliego de Bases y Condiciones.</p> <p>La garantía se hará efectiva con la sola declaración administrativa del incumplimiento contractual, quedando por lo tanto obligado EL PROVEEDOR, a proveer la póliza, con la expresa obligación de extender el documento obligacional de éste texto, sin beneficio de excusión por cualquier circunstancia.</p> <p>La Convocante se reserva el derecho de rechazar la garantía que no cumpla con los requisitos señalados o que no le fueran satisfactorias.</p> |
| CGC 18.4 | <p>La liberación de la Garantía de Cumplimiento por el Contratante y devuelta al Proveedor será a mas más tardar dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha en que el Proveedor haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales, incluidas las relativas a la garantía de calidad de los servicios.</p>   |



|          |  |
|----------|--|
| CGC 23.2 | <p>La responsabilidad por el transporte de las herramientas, bienes, equipos y funcionarios limpiadores será según se establece:<br/>"El Contratista está obligado bajo los términos del Contrato a transportar los Bienes, las herramientas, los equipos y funcionarios limpiadores al lugar de destino final, transportarlos a dicho lugar incluyendo seguro y almacenamiento y todos los gastos relacionados estarán incluidos en el Precio del Contrato"</p>   |
| CGC 25.1 | <p>- Las inspecciones y pruebas serán como se indica a continuación: El cumplimiento del servicio de limpieza será evaluado mensualmente por la administración, desde el inicio hasta el final del contrato, a través de la Dirección Administrativa.<br/>En cuanto al control de asistencia del personal de limpieza, mensualmente se contabilizarán las ausencias del personal no remplazado por la empresa adjudicada y al respecto se elevará un informe, a fin de contar con la aprobación de la Dirección General de Administración y Finanzas para autorizar a proceder a aplicar una multa de 1 (un) jornal diario vigente en el mes respectivo, por cada personal ausente en planilla que no haya sido remplazado por la empresa adjudicada, la multa será descontada del monto total a ser abonado mensualmente por el servicio de limpieza prestado por la empresa adjudicada, considerando que dichas ausencias afectan a la calidad del servicio.</p> |
| CGC 25.2 | <p>Las inspecciones y pruebas se realizarán en cada una de las dependencias de la Secretaría Nacional de Cultura objeto de este llamado.</p>   |

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. VERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



|                        |   |
|------------------------|---|
| <p><b>CGC 26.1</b></p> | <p>El valor de las multas será de 1 % (un por ciento), sobre el monto mensual del contrato, por cada 2 (dos) amonestaciones por escrito realizado a la empresa contratada hasta el valor máximo de la garantía de fiel cumplimiento de contrato.</p> <p>El monto total de la multa está limitado hasta un máximo del (10%) diez por ciento sobre el valor total del contrato. La CONTRATANTE queda autorizada a deducir la multa, en forma automática y sin interpelación judicial o extrajudicial, de la factura presentada por el Proveedor.</p> <p>LA CONTRATANTE aplicara las penas pecuniarias en los siguientes casos:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Faltas reiteradas a las cláusulas del contrato y demás documentos integrantes del mismo, que alteren de forma significativa la calidad del servicio prestado o que entorpezcan el normal funcionamiento del servicio contratado, y que han sido comunicadas previamente y por escrito al PROVEEDOR.</li><li>2. Incumplimiento de plazos señalados por la CONTRATANTE, para dar soluciones a las objeciones u observaciones formuladas por escrito al PROVEEDOR.</li><li>3. Incumplimiento por la falta de provisión de los insumos higiénicos especificados en las especificaciones técnicas, y/o falta de previsión en su restitución correspondiente en los edificios de la SNC. En estos casos, LA CONTRATANTE remitirá al PROVEEDOR un apercibimiento escrito especificando el incumplimiento sobre los puntos citados. En caso de reiterarse dicho incumplimiento, LA CONTRATANTE remitirá un segundo apercibimiento comunicando a su vez la aplicación de la multa correspondiente.</li><li>4. Incumplimiento de plazos en la entrega de documentos solicitados por la contratante (facturas, recibos, documentos referentes al cumplimiento de las obligaciones con la seguridad social, laborales), y los que la CONTRATANTE considere pertinentes.</li><li>5. El valor resultante de la aplicación de estas sanciones se cobrara administrativamente; descontándose del monto total a ser abonado mensualmente por los servicios prestados por el PROVEEDOR.</li></ol> <p>En caso de excederse este porcentaje, LA CONTRATANTE podrá rescindir el contrato unilateralmente, y ejecutar el monto total de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato.</p> |
|------------------------|---|

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



|                        |   |
|------------------------|---|
| <p><b>CGC 27.1</b></p> | <p>LA CONTRATADA suscribirá en conformidad con la reglamentación aplicable, un <b>SEGURO CONTRA TODO RIESGO</b> para los personales encargados de los trabajos de limpieza, en cuanto a altura se refiera. Dicho seguro contendrá las garantías más amplias y cubrirá:</p> <p>1- Lesión Corporal, incapacidad Permanente o muerte de una persona, G. 10.000.000 (guaraníes diez millones).</p> <p>2- Lesión Corporal, incapacidad Permanente o muerte de dos o más personas, G. 40.000.000 (guaraníes cuarenta millones).</p> <p>3- Daño a bienes de terceros, hasta G. 10.000.000 (guaraníes diez millones).</p> <p>Dicha póliza (original) deberá ser presentada a la Dirección de Contrataciones de la Secretaría Nacional de Cultura como máximo a los 10 (diez) días posteriores de la firma del contrato.</p> |
| <p><b>CGC 27.3</b></p> | <p>La contratante se reserva el derecho de requerir cuando considere pertinente la constancia vigente de no adeudar a la seguridad social.</p>  |
| <p><b>CGC 27.4</b></p> | <p>El plazo para la subsanación o reemplazo del personal será de 1 (un) día. La Contratista podrá durante la vigencia del contrato reemplazar al personal designado para cubrir el servicio, no obstante, deberá previamente comunicarlo a la Contratante a fin de solicitar su acuerdo. No serán efectuados reemplazos que no estén autorizados por la Contratante.</p> <p>Toda vez que el trabajador a ser empleado sea reemplazado o sustituido, el Contratista deberá presentar la actualización de la nómina del personal acompañada de la Declaración Jurada de Salario expedida por el Instituto de Previsión Social.</p>  |
| <p><b>CGC 34.1</b></p> | <p>Terminación del contrato:<br/>Además de lo enunciado en las CGC, la Contratante podrá terminar el contrato por los siguientes motivos:<br/>Por la tercera amonestación escrita y debidamente notificada por la Contratante al Contratista, por falta constatada en la prestación del servicio.</p>   |



TETĀ  
ARANDUPY  
SĀMBYHYĀ  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA



## Contrato N° 04 /2016.

Entre la **Secretaría Nacional de Cultura**, domiciliada en Estados Unidos N° 284 e/ Mcal. Estigarribia, República del Paraguay, representada para este acto por **S.E. Mabel Causarano**, con Cédula de Identidad N° 232.627, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **Servicios Paraguayos S.A.**, con RUC 80019394-6 domiciliada en Tte. Rómulo Ríos N° 1045 c/Gral. Santos, Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por la **Sra. Berta Noemí Ortellado Madelaire**, con Cédula de Identidad N° 2.227.676, denominada en adelante el CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE LIMPIEZA", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1. OBJETO.

1.1. El presente Contrato tiene por objeto la prestación de Servicio Integral de Limpieza de Oficinas y Locales, adjudicado por Resolución N° 88 de fecha 24 de febrero del año dos mil diez y seis, en referencia a la Licitación por Concurso de Ofertas N° 02/2016 "Servicios de Limpieza", ID N° 301.801, y que serán suministrados por el PROVEEDOR a la Secretaría Nacional de Cultura, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

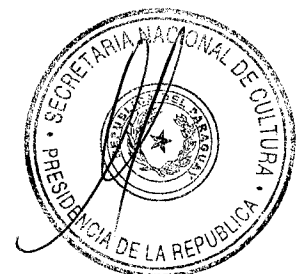
### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

2.1 Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

- (a) Contrato;
- (b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
- (c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
- (d) La oferta del Proveedor;
- (e) La Resolución de Adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y sus respectivas notificación
- (f) Garantía de fiel Cumplimiento de Contrato.

2.2 Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de bases y condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





TETĀ  
ARANDUPY  
SAMBYHYHA  
SECRETARÍA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETĀ REKUÁI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jajapo Oñondivepa Tabe Pyahu  
Construyendo juntos un Nuevo Rumbo

### 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato se halla previsto en la partida 240 Gastos por Servicios de Aseo Mantenimiento y Reparaciones del Presupuesto para la Secretaría Nacional de Cultura, correspondiente al Ejercicio Fiscal 2016, en la Fuente de Financiamiento 10 (Recursos del Tesoro).

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código N° 301.801.

### 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)

4.1 El presente contrato es el resultado del procedimiento de Licitación por Concurso de Ofertas N° 02/2016, convocado por la Secretaría Nacional de Cultura, según resolución N° 945/2015. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 88/2016.

### 5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. El plazo de vigencia de este Contrato es de 12 meses, desde el 01 de marzo de 2016 hasta el 28 de febrero de 2017.

5.2. Por ser una contratación plurianual, la validez de la misma se encuentra sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria del ejercicio fiscal 2.017.

### 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)

6.1 El monto total del contrato asciende a la suma de **Gs. 430.918.092 (Guaraníes cuatrocientos treinta millones novecientos diez y ocho mil noventa y dos)**, determinado sobre la base de las cantidades y precios que figuran en la planilla de precios fijados en la oferta del proveedor y en el Anexo N° 1 "Cuadro de Adjudicación" que se adjunta al presente contrato. El valor de la oferta presentada incluye los impuestos correspondientes y no puede ser modificada.

6.2 El Banco y Número de cuenta, del Contratista, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es 0600662949-01 Bco. Continental.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





TETÁ  
ARANDUPY  
SÁMBYHYHA  
SECRETARIA  
NACIONAL  
DE CULTURA

TETÁ REKUAI  
GOBIERNO NACIONAL  
Jajapo Oñondivepa Tapy Pyahu  
Construyedo juntos un Nuevo Rumbo

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

7.1 El plazo, lugar y condiciones de prestación de los servicios, serán de conformidad al Programa de Prestación de Servicios detallados en el Pliego de Bases y Condiciones del Presente llamado.

## 8. OBLIGACIONES LABORALES Y DE SEGURIDAD SOCIAL.

8.1 El Contratista se compromete a llevar a cabo los Servicios de Limpieza en virtud del presente contrato conforme a la Resolución de Adjudicación y a la oferta adjudicada, en total cumplimiento a las disposiciones legales vigentes en materia laboral y de seguridad social, asegurando al empleado en relación de dependencia un salario justo, condiciones laborales óptimas y una protección eficaz en materia de salud, seguridad e higiene en el trabajo.

8.2 El contratista deberá entregar dentro de los 30 días posteriores a la firma del contrato, la homologación por parte del Ministerio de Justicia y Trabajo, del contrato de trabajo celebrado entre el trabajador asignado a la prestación de los servicios y el Proveedor adjudicado. El trabajador a ser contratado no deberá hallarse durante el periodo de prueba previsto en el Artículo 58 y siguientes del Código del Trabajo, y tampoco se encontrará prestando servicios bajo la modalidad de Contrato de Aprendizaje.

8.3 La falta de presentación por parte del Contratista de los contratos de trabajo Homologados por el Ministerio de Justicia y Trabajo dentro del plazo estipulado por la Contratante, o el incumplimiento de lo dispuesto en el párrafo anterior respecto a la prohibición de contratos de aprendizaje, será causal de rescisión del contrato y el contratista será pasible de las sanciones previstas en la Ley 2051/03 y Decreto Reglamentario, y demás legislaciones aplicables, además de ejecutarse la Garantía de fiel cumplimiento de contrato. También deberá presentar fotocopia de inclusión de los funcionarios al Seguro Social.

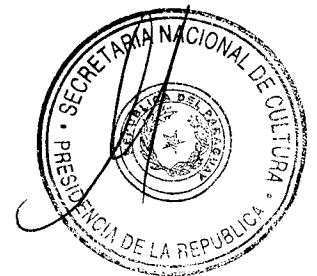
## 9. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).

9.1 El Programa de ejecución de los trabajos a realizarse de acuerdo al presente contrato es el especificado en el Programa de Prestación de Servicios (Sección V), y en la Oferta Adjudicada, conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato).

## 10. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051).

10.1 No aplica.

**SEIPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



## 11. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).

11.1 No aplica.

## 12. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).

12.1 Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

## 13. DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS (Art. 37 j, Ley N° 2051).

13.1. Cantidad de servicios

| Ítem | Código de Catálogo | Descripción del Bien                       | Dependencia  | Cantidad de Días a la Semana | Cantidad de Empleados Requeridos | Unidad de Medida | Cant |
|------|--------------------|--|--|------------------------------|----------------------------------|------------------|------|
| 1    | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Central:</b> Casa Pessolani. EE.UU. N° 284 esq. Mcal. José Félix Estigarribia – Asunción.          | 5 días<br>Lunes a Viernes    | 2                                | Mes              | 12   |
| 2    | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Casa Bosio 1. Juan de Ayolas N° 684 esq. Eduardo Víctor Haedo – Asunción.      | 5 días<br>Lunes a Viernes    | 1                                | Mes              | 12   |
| 3    | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Casa Bosio 2. Juan de Ayolas N° 696 c/ Eduardo Víctor Haedo – Asunción.        | 5 días<br>Lunes a Viernes    | 1                                | Mes              | 12   |
| 4    | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Mariscal Estigarribia No. 1.024  | 5 días<br>Lunes a Viernes    | 1                                | Mes              | 12   |
| 5    | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Eligio Ayala N° 882 entre EE.UU. y Tacuary – Asunción.                         | 5 días<br>Lunes a Viernes    | 1                                | Mes              | 12   |
| 6    | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Archivo Nacional de Asunción:</b> Mcal. José Félix Estigarribia esq. Vicente Ignacio Iturbe – Asunción. | 5 días<br>Lunes a Viernes    | 2                                | Mes              | 12   |

|    |              |  |  |                           |   |     |    |
|----|--------------|--|--|---------------------------|---|-----|----|
| 7  | 76111501-001 | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Biblioteca Nacional del Paraguay:</b> De las Residentas N° 820 c/ Avda. Perú – Asunción.                            | 5 días<br>Lunes a Viernes | 2 | Mes | 12 |
| 8  | 76111501-001 | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Museo Casa de la Independencia:</b> 14 de Mayo esq. Presidente Franco.  | 5 días<br>Lunes a Viernes | 1 | Mes | 12 |
| 9  | 76111501-001 | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Museo Nacional de Bellas Artes:</b> Avda. Mcal. Francisco S. López entre Pa'i Pérez y Curupayty – Asunción.         | 5 días<br>Lunes a Viernes | 1 | Mes | 12 |
| 10 | 76111501-001 | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Museo General Bernardino Caballero:</b> Manuel Gondra y Andres Barbero – Asunción.                                  | 5 días<br>Lunes a Viernes | 1 | Mes | 12 |
| 11 | 76111501-001 | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> 25 de Mayo entre EE. UU. Y Brasil  | 5 días<br>Lunes a Viernes | 1 | Mes | 12 |
| 12 | 76111501-001 | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Ciudadela Cultural:</b> Casa Ballario. Manzana de la Rivera. Juan de Ayolas esq. Benjamín Constant – Asunción. | 5 días<br>Lunes a Viernes | 1 | Mes | 12 |

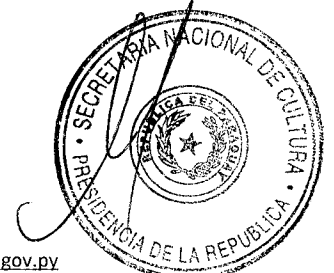
### 13.2 Especificaciones Técnicas

#### **EXIGENCIAS POR PARTE DE LA SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA**

**Personal, Días y Horario de Presentación del Servicio: el servicio será prestado por la cantidad de personas que demande dicho trabajo según lo siguiente:**

La firma oferente deberá proveer 2 (dos) personales: uno de apoyo, y otro permanente, para los locales citados en los ítems 1, 6, y 7. Ambos personales comenzaran sus labores a las 06:30 en todas las dependencias. El personal de apoyo cumplirá sus labores de 06:30 a 09:30 tiempo en el cual el personal de apoyo deberá realizar la terminación óptima de los trabajos. El personal permanente tendrá una jornada de trabajo de 06:30 a 15:00 hs., con 30:00 minutos libre para el almuerzo.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





Para los locales citados en los ítems 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11 y 12, los trabajos deberán ser efectuados por 1 (un) solo personal. El mismo tendrá un horario de 06:30 hs. a 15:00 hs., tiempo en el cual el personal deberá realizar la terminación óptima de los trabajos, igualmente tendrán 30 minutos libre para el almuerzo.

Para todos los casos, los personales de apoyo y permanente serán fiscalizados por un personal designado por la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Cultura. Además la firma adjudicada deberá proporcionar un fiscalizador, el cual se encargará de efectuar verificaciones periódicas en cuanto a recursos humanos, servicios e insumos.

**OBSERVACION:** El horario de las labores en la “Casa de la Independencia” deberá ser a partir de las 06:30 a 15:00 hs., de lunes a viernes para la terminación óptima de los trabajos, dentro del Edificio de la Casa de la Independencia y del Patio Bicentenario. El personal asignado será fiscalizado y capacitado por la Dirección de la Casa de la Independencia, en cuanto a la limpieza, tratamiento y manejo de las colecciones de arte y demás bienes y espacios de alto valor patrimonial e histórico, por lo cual deberán utilizar insumos especiales a fin de preservar el estado del acervo cultural y de las estructuras de la referida dependencia.

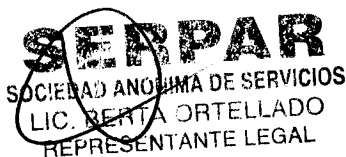
**En todos los casos la empresa contratada deberá proveer:**

- a) Personal necesario para la realización óptima de los trabajos. El personal de la empresa contratada deberá vestir uniforme que identifique a la empresa, porta nombre y contar con todos los equipos necesarios para el cumplimiento de las tareas tales como cascos, guantes, gafas, botas, etc. *(A modo indicativo no limitativo)*.
- b) Además deberán observarse las normas de salubridad, seguridad e higiene en el trabajo (sobre todo para los trabajos de altura), conforme lo exige el Código Laboral Ley N° 496/1995.

**INSUMOS HIGIENICOS**

La presente Cotización deberá contemplar la provisión, control y reposición permanente de Insumos Higiénicos como ser:

- PAPEL HIGIENICO: color blanco de hoja doble de 30 metros perfumado (Para el Gabinete de la Máxima Autoridad Institucional)
- PAPEL HIGIENICO: Fabricados con un 100% de Celulosa Vegetal, en presentación de rollos de 50 mts. c/u. para todos los baños de las diferentes dependencias con su dispenser correspondiente.



**SENPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



- JABON LÍQUIDO BACTERICIDA: utilizado para la desinfección de las manos con principios tenso activos por lo que es un poderoso bactericida, funguicida y alguicida. para todos los baños de las diferentes dependencias con su dispenser respectivo.
- JABONERAS PARA JABON LIQUIDO, con sus respectivos recambios para todos los baños de las diferentes dependencias.
- TOALLAS BLANCAS DE ALGODÓN (100%) en los baños del Gabinete Ministerial, los cuales deben ser cambiados cada 24 horas, o en caso de necesidad a petición de la Convocante
- TOALLAS DE PAPEL INTERFOLIADAS, en rollos, fabricados con un 100% de Celulosa Vegetal en todos los baños de las diferentes dependencias con sus dispenser respectivo.
- PASTILLAS desodorantes para inodoro, naftalina para mingitorios

***Los dispensers necesarios para la utilización de los insumos deberán ser proveídos en su totalidad por el oferente en calidad de Comodato y en caso de desperfecto de las maquinas los mismos deberán ser repuestos en forma inmediata por la empresa.***

Materiales necesarios para el cumplimiento integral de los servicios como ser: desodorante para piso, detergente, lavandina, alcohol, lustra muebles, crema líquida de limpieza, bolsas de basura, lana de acero, desodorante de ambiente en aerosol, limpia vidrios, esponjas, entre otros. *(A modo indicativo no limitativo).*

Deberán de contar con:

- Máquina para limpieza profunda de pisos
- Hidrolavadoras a presión con motor trifásico para agua caliente y fría para el lavado de los pisos.
- Barredoras, aspiradoras de uso externo.
- Otros equipos mecánicos necesarios para los trabajos de limpieza de vidrio de la fachada y mantenimiento.
- Escaleras extensibles de aluminio (dobles y triples)
- Varas telescópicas para limpieza de vidrios.
- Carros de servicio, carros con prensamopas simples y dobles
- Escobas que no levantan polvo.

La empresa contratada se responsabilizará por roturas o daños causados por el personal asignado para la prestación del servicio.

## Distribución de Tareas

Limpieza de los edificios:

### a. Diarias

- Limpieza y repasado de los pisos en su totalidad (oficinas, pasillo, escalera, cocina y baños)
- Descarga, limpieza y desinfección de cestos de residuos, embolsado de residuos.
- Limpieza de la totalidad del mobiliario y equipos de oficina con productos especiales
- Limpieza, desinfección, desodorización de los servicios higiénicos.
- Reposición de papel higiénico, jabón líquido, toallas de papel y otros insumos.
- Limpieza de veredas.
- Barrido de patio y riego de jardines.

### b. Semanales

- Limpieza general de techos.
- Limpieza de persianas externas.
- Lustre de muebles.
- Baldeo de veredas
- Limpieza de vidrios (puertas, ventanas, etc.)
- Limpieza profunda de los sanitarios.
- La limpieza profunda de pisos con máquinas en oficinas, pasillos, escaleras, cocinas, baños, techos y ventanas, interior, la limpieza de puertas con productos especiales, limpieza de equipos de iluminación, limpieza de azulejos en los baños y cocinas.

### c. Quincenales:

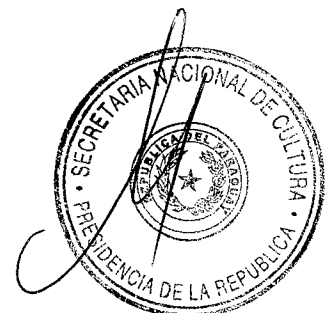
- Cada 15 días se realizarán la limpieza de vidrio de la fachadas delanteras laterales y o traseras en las dependencias que así lo requieran, desde la planta baja hasta el último piso, con las maquinarias necesarias para la limpieza.

### d. Mensuales

**ARREGLO INTEGRAL DEL JARDÍN** según dependencia que comprende:

- Retiro de malezas (desarraigo de yuyos).
- Aplicación de insecticidas (no tóxicos para animales de sangre caliente). Frecuencia: cada tres meses.
- Aplicación de fertilizantes. Frecuencia: cada tres meses.
- Poda de arbustos (incluye retiro de materiales sobrantes). Frecuencia: cada seis meses.
- Recorte de césped (incluye retiro de materiales sobrantes). Frecuencia: una vez al mes.
- Riego. Frecuencia: una vez al día.
- Barrido de patio. Frecuencia: una vez al día.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL



- Plantación y/o replantación de diversas plantas de jardín de las mismas especies existentes en el local o de otra variedad, y tratamiento anti larvas de las mismas según se requiera en cada dependencia.

Deberán contar con:

- mangueras para el riego.
  - tijeras de podar para el corte de la plantas.
  - carretilla para traslado de basuras; bolsas de basuras para la recolección de bolsitas,
  - desmalezadora de mediano porte con sus accesorios respectivos como cuchillas,
  - hilos de nylon y hoja tipo sierra.
  - machetes.
  - palas.
  - escobas de metal para jardinería.
  - rastrillos con dientes metálicos.
  - sierras manuales para podas y destronque y cualquier otro implemento necesario para los trabajos a ser realizados.
- Encerado de piso: de parquet, cerámicos, esmaltados según sea el tipo en cada dependencia con maquinarias especiales para el buen acabado de los mismos.

## Inspecciones y Pruebas

### SISTEMA DE EVALUACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA

El cumplimiento del servicio de limpieza será evaluado mensualmente por el Dpto. Administrativo, desde el inicio hasta el final del contrato.

### PENAS PECUNIARIAS SOBRE EL CONTROL DE ASISTENCIA DEL PERSONAL DE LIMPIEZA:

**En cuanto al control de asistencia del personal de limpieza:** mensualmente se contabilizarán las ausencias del personal no remplazado por la empresa adjudicada y al respecto se elevará un informe, a fin de contar con la aprobación de la Dirección General de Administración y Finanzas para autorizar a proceder a aplicar una multa de 1 (un) jornal diario vigente en el mes respectivo, por cada personal ausente en planilla que no haya sido remplazado por la empresa adjudicada, la multa será descontada del monto total a ser abonado mensualmente por el servicio de limpieza prestado por la empresa adjudicada, considerando que dichas ausencias afectan a la calidad del servicio.

## 14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).

14.1 Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL





## 15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 I, Ley N° 2051)

15.1 Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 01 días del mes de marzo de 2016.

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS  
Berta Noemí Ortollado  
REPRESENTANTE LEGAL

  
Mabel Causarano  
Ministra - Secretaria Ejecutiva



**ANEXO N° 1 "CUADRO DE ADJUDICACIÓN".**

**Servicios Paraguayos S.A.**

| Ítem                | Código de Catálogo | Descripción                                | Dependencia  | Cantidad de Días a la Semana | Cantidad de Empleados Requeridos | Unidad de Medida | Cant | Precio Unitario IVA Incluido | Precio Total IVA Incluido |
|---------------------|--------------------|--|--|------------------------------|----------------------------------|------------------|------|------------------------------|---------------------------|
| 1                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Central:</b> Casa Pessolani. EE.UU. N° 284 esq. Mcal. José Félix Estigarribia – Asunción.                      | 5 días (Lunes a Viernes)     | 2                                | Mes              | 12   | 3.659.488                    | 43.913.856                |
| 2                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Casa Bosio 1. Juan de Ayolas N° 684 esq. Eduardo Víctor Haedo – Asunción.                  | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 3                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Casa Bosio 2. Juan de Ayolas N° 696 c/ Eduardo Víctor Haedo – Asunción.                    | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 4                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Mariscal Estigarribia No. 1.024  | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 5                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> Eligio Ayala N° 882 entre EE.UU. y Tacuary – Asunción.                                     | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 6                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Archivo Nacional de Asunción:</b> Mcal. José Félix Estigarribia esq. Vicente Ignacio Iturbe – Asunción.             | 5 días (Lunes a Viernes)     | 2                                | Mes              | 12   | 3.659.488                    | 43.913.856                |
| 7                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Biblioteca Nacional del Paraguay:</b> De las Residentas N° 820 c/ Avda. Peru – Asunción.                            | 5 días (Lunes a Viernes)     | 2                                | Mes              | 12   | 3.659.488                    | 43.913.856                |
| 8                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Museo Casa de la Independencia:</b> 14 de Mayo esq. Presidente Franco.  | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 9                   | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Museo Nacional de Bellas Artes:</b> Avda. Mcal. Francisco S. López entre Pa'i Pérez y Curupaty – Asunción.          | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 10                  | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Museo General Bernardino Caballero:</b> Manuel Gondra y Andres Barbero – Asunción.                                  | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 11                  | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Administrativa:</b> 25 de Mayo entre EE. UU. Y Brasil  | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| 12                  | 76111501-001       | Servicio Integral de Limpieza de Edificios | <b>Sede Ciudadela Cultural:</b> Casa Ballario. Manzana de la Rivera. Juan de Ayolas esq. Benjamín Constant – Asunción. | 5 días (Lunes a Viernes)     | 1                                | Mes              | 12   | 2.770.153                    | 33.241.836                |
| <b>Precio Total</b> |                    |  |  |                              |                                  |                  |      |                              | <b>430.918.092</b>        |

**SERPAR**  
SOCIEDAD ANONIMA DE SERVICIOS  
LIC. BERTA ORTELLADO  
REPRESENTANTE LEGAL

Sede Central: EE.UU. N° 284 esq/Mcal. Estigarribia – Teléfono: (021) 442515/6 – [www.cultura.gov.py](http://www.cultura.gov.py)  
Asunción - Paraguay

